

Übersetzung aus dem Russischen**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

7. Dezember 2001
 Nr. 7u/3-2482-01
 103160, Moskau, K-160, Cholsunowa per. 14,

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Krause, Jan, Janowitsch
Geburtsjahr und -ort:	1921 in Kamen, Kreis Rybnikowo, Wojewodschaft Kattowitz
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	polnisch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Tschuchowo, Kreis Rybnikowo, Wojewodschaft Kattowitz
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als:	am Wohnort im eigenen landwirtschaftlichen Betrieb, während des Kriegs Soldat der deutschen Wehrmacht
wann inhaftiert:	7. April 1945
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	25. April 1945, Militärtribunal der 38. Armee
der Verurteilung zugrundeliegende Paragra- phen und Strafmaß	Art. 19-58-9 StGB der RSFSR zu 15 Jahren
(Grund- und Zusatzstrafen):	Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager ohne Eigentumskonfiszierung, da der Verurteilte keines besaß
Datum der Haftentlassung:	Auf Beschluss des Militärkollegiums des Obersten Sowjet der UdSSR vom 26. Mai 1953 wurde Krause vorzeitig aus der Haft entlassen und am 23. Dezember 1953 in Frankfurt/Oder an die Regierung der DDR überstellt.

Gemäß Artikel 3 Buchst. "a" und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation
 "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991
 wurde Herr Jan Janowitsch Krause rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit
 den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensan-
 sprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung für die Rehabilitierung
 von Opfern politischer Repressionen
 [Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russi-
 schen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unter-
 schieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

СПРАВКА
(о реабилитации)

« 7 » декабря 200 г.

№ 7у/3-2482-01

103160, Москва, К-160

Гражданин: К Р А У З Е Ян Янович.

Год и место рождения: 1921 г., село Камень Рыбникского повета
Катовицкого воеводства.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: поляк.

Место жительства до ареста: с. Чухово Рыбникского повета
Катовицкого воеводства.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: по месту
жительства в собственном хозяйстве, в годы войны военнослужащий
немецкой армии.

Дата ареста: 7 апреля 1945 г.

Когда и каким органом осужден: 25 апреля 1945 г. военным
трибуналом 38 армии.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная): на основании ст. ст. 19-58-9 УК РСФСР к 15 годам
лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества, за отсутствием
такового у осужденного.

Дата освобождения: Определением Военной коллегии Верховного
Суда СССР от 26 мая 1953 г. Краузе от дальнейшего отбытия наказания
освобожден досрочно и 23 декабря 1953 г. передан правительству
Германии в городе Франкфурте на Одере.

На основании п. "а" ст. 3 и ч.2 ст. 8 Закона РФ " О реабилитации
жертв политических репрессий" от 18.10.91 г. КРАУЗЕ Ян Янович
реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим
законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
жертв политических репрессий



С.В. Уразовский

При ответе ссылайтесь
на наш номер и дату